

docsriver.com
商家本本店

中國佛教經典寶藏精選白話版

禪宗類

21

釋弘憫
何勁松 釋譯

星雲大師總監修

佛光山宗務委員會印行

永嘉證道歌 · 信心銘





永嘉證道歌
·
信心銘

中國佛教經典寶藏精選白話版

21

何勁松 釋譯
釋弘樹

星雲大師總監修

佛光山宗務委員會印行

總序

白雲

自讀首楞嚴，從此不嗜人間糟糠味；
認識華嚴經，方知己是佛法富貴人。

誠然，佛教三藏十二部經有如暗夜之燈炬、苦海之寶筏，爲人生帶來光明與幸福，古德這首詩偈可說一語道盡行者閱藏慕道、頂戴感恩的心情！可惜佛教經典因爲卷帙浩瀚，古文艱澀，常使忙碌的現代人有義理遠隔、望而生畏之憾，因此多少年來，我一直想編纂一套白話佛典，以使法雨均霑，普利十方。

一九九一年，這個心願總算有了眉目，是年，佛光山在中國大陸廣州市召開「白話佛經編纂會議」，將該套叢書訂名爲《中國佛教經典寶藏》。後來幾經集思廣益，大家決定其所呈現的風格應該具備下列四項要點：

一、啓發思想：全套《中國佛教經典寶藏》共計百餘冊，依大乘、小乘、禪、淨、密等性質編號排序，所選經典均具三點特色：

1 歷史意義的深遠性

2 中國文化的影響性

3 人間佛教的理念性

二、通順易懂：每冊書均設有譯文、原典、注釋等單元，其中文句鋪排力求流暢通順，遣詞用字力求深入淺出，期使讀者能一目了然，契入妙諦。

三、文簡義賅：以專章解析每部經的全貌，並且搜羅重要章句，介紹該經的精神所在，俾使讀者對每部經義都能透徹瞭解，並且免於以偏概全之謬誤。

四、雅俗共賞：《中國佛教經典寶藏》雖是白話佛典，但亦兼具通俗文藝與學術價值，以達到雅俗共賞、三根普被的效果，所以每冊書均以題解、源流、解說等章節，闡述經文的時代背景、影響價值及在佛教歷史和思想演變上的地位角色。

茲值佛光山開山三十週年，諸方賢聖齊來慶祝，歷經五載、集二百餘人心血結晶的百餘冊《中國佛教經典寶藏》也於此時隆重推出，可謂意義非凡，論其成就，

則有四點成就可與大家共同分享：

一、佛教史上的開創之舉：民國以來的白話佛經翻譯雖然很多，但都是法師或居士個人的開示講稿或零星的研究心得，由於缺乏整體性的計劃，讀者也不易窺探佛法之堂奧。有鑑於此，《中國佛教經典寶藏》叢書突破窠臼，將古來經律論中之重要著作，作有系統的整理，為佛典翻譯史寫下新頁！

二、傑出學者的集體創作：《中國佛教經典寶藏》叢書結合中國大陸北京、南京各地名校的百位教授學者通力撰稿，其中博士學位者佔百分之八十，其他均擁有碩士學位，在當今出版界各種讀物中難得一見。

三、兩岸佛學的交流互動：《中國佛教經典寶藏》撰述大部份由大陸飽學能文之教授負責，並搜錄臺灣教界大德和居士們的論著，藉此銜接兩岸佛學，使有互動的因緣。編審部份則由臺灣和大陸學有專精之學者從事，不僅對中國大陸研究佛學風氣具有帶動啟發之作用，對於臺海兩岸佛學交流更是助益良多。

四、白話佛典的精華集粹：《中國佛教經典寶藏》將佛典裏具有思想性、啟發性、教育性、人間性的章節作重點式的集粹整理，有別於坊間一般「照本翻譯」的白話佛

典，使讀者能充份享受「深入經藏，智慧如海」的法喜。

今《中國佛教經典寶藏》付梓在即，吾欣然爲之作序，並藉此感謝慈惠、依空等人百忙之中，指導編修；吉廣輿等人奔走兩岸，穿針引線；以及王志遠、賴永海等大陸教授的辛勤撰述；劉國香、陳慧劍等臺灣學者的周詳審核；滿濟、永應等「寶藏小組」人員的匯編印行。由於他們的同心協力，使得這項偉大的事業得以不負衆望，功竟圓成！

《中國佛教經典寶藏》雖說是大家精心擘劃、全力以赴的鉅作，但經義深邃，實難盡備；法海浩瀚，亦恐有遺珠之憾；加以時代之動亂，文化之激盪，學者教授於契合佛心，或有差距之處。凡此失漏必然甚多，星雲謹以愚誠，祈求諸方大德不吝指正，是所至禱。

一九九六年五月十六日於佛光山

編序

忍心書

敲門處處有人應

《中國佛教經典寶藏》是佛光山繼《佛光大藏經》之後，推展人間佛教的百冊叢書，以將傳統《大藏經》菁華化、白話化、現代化為宗旨，力求佛經寶藏再現今世，以通俗親切的面貌，溫渥現代人的心靈。

佛光山開山三十年以來，家師星雲上人致力推展人間佛教不遺餘力，各種文化教育事業蓬勃創辦，全世界弘法度化之道場應機興建，蔚為中國現代佛教之新氣象。這一套白話菁華大藏經，亦是大師弘教傳法的深心悲願之一。從開始構想、擘劃到廣州會議落實，無不出自大師高瞻遠矚之眼光；從逐年組稿到編輯出版，幸賴大師無限關注支持，乃有這一套現代白話之大藏經問世。

這是一套多層次、多角度、全方位反映傳統佛教文化的叢書，取其菁華，捨其艱澀，希望既能將《大藏經》深睿的奧義妙法再現今世，也能為現代人提供學佛求法的方便舟筏。我們祈望《中國佛教經典寶藏》具有四種功用：

一、是傳統佛典的菁華書——中國佛教典籍汗牛充棟，一套《大藏經》就有九千餘卷，窮年皓首都研讀不完，無從賑濟現代人的枯槁心靈。《寶藏》希望是一滴濃縮的法水，既不失《大藏經》的法味，又能有稍浸即潤的方便，所以選擇了取精用弘的摘引方式，以捨棄龐雜的枝節。由於執筆學者各有不同的取捨角度，其間難免有所缺失，謹請十方仁者鑒諒。

二、是深入淺出的工具書——現代人離古愈遠，愈缺乏解讀古籍的能力，往往視《大藏經》為艱澀難懂之天書，明知其中有汪洋浩瀚之生命智慧，亦只能望洋興歎，欲渡無舟。《寶藏》希望是一艘現代化的舟筏，以通俗淺顯的白話文字，提供讀者遨遊佛法義海的工具。應邀執筆的學者雖然多具佛學素養，但大陸對白話寫作之領會角度不同，表達方式與臺灣有相當差距，造成編寫過程中對深厚佛學素養與流暢白話語言不易兼顧的困擾，兩全為難。

三、是學佛入門的指引書——佛教經典有八萬四千法門，門門可以深入，門門是無限寬廣的證悟途徑，可惜缺乏大眾化的入門導覽，不易尋覓捷徑。《寶藏》希望是一支指引方向的路標，協助十方大眾深入經藏，從先賢的智慧中汲取養分，成就無上的人生福澤。然而大陸佛教於「文化大革命」中斷了數十年，迄今未完全擺脫馬列主義之教條框框，《寶藏》在兩岸解禁前即已開展，時勢與環境尚有諸多禁忌，五年來雖然排除萬難，學者對部份教理之闡發仍有不同之認知角度，不易滌除積習，若有未盡中肯之辭，則是編者無奈之咎，至誠祈望碩學大德不吝垂教。

四、是解深入密的參考書——佛陀遺教不僅是亞洲人民的精神皈依，也是世界眾生的心靈寶藏，可惜經文古奧，缺乏現代化傳播，一旦龐大經藏淪為學術研究之訓詁工具，佛教如何能紮根於民間？如何普濟僧俗兩眾？我們希望《寶藏》是百粒芥子，稍稍顯現一些須彌山的法相，使讀者由淺入深，略窺三昧法要。各書對經藏之解讀詮釋角度或有不足，我們開拓白話經藏的心意卻是虔誠的，若能引領讀者進一步深研三藏教理，則是我們的衷心微願。

在《寶藏》漫長五年的工作過程中，大師發了兩個大願力——一是將文革浩劫斷

滅將盡的中國佛教命脈喚醒復甦，一是全力扶持大陸殘存的老、中、青三代佛教學者之生活生機。大師護持中國佛教法脈與種子的深心悲願，印證在《寶藏》五年艱苦歲月 and 近百位學者身上，是《寶藏》的一個殊勝意義。

謹呈獻這百餘冊《中國佛教經典寶藏》為 師父上人七十祝壽，亦為佛光山開山三十週年之紀念。至誠感謝三寶加被、龍天護持，成就了這一樁微妙功德，惟願《寶藏》的功德法水長流五大洲，讓先賢的生命智慧處處敲門有人應，普濟世界人民眾生！

目錄

永嘉證道歌

● 題解	.....	一
● 經典	.....	五
● 源流	.....	一〇五
● 解說	.....	一一三
● 附錄	.....	一一九
1 從永嘉大師證道歌說到門戶之見	.....	一一二
2 永嘉證道歌的年代及其作者	.....	一一三〇

信心銘

● 題解

.....

一六三

● 經典

.....

一八七

● 源流

.....

一〇三

● 解說

.....

一四五

● 附錄

.....

一五七

題

解

作者玄覺（公元六六五——七一三年或公元六七五——七一三年）為唐代僧人，浙江溫州永嘉縣人。俗姓戴，字道明，號永嘉玄覺。八歲出家，遊心三藏，尤通天台止觀。據《祖堂集》記載，玄覺以孝著稱，曾養其母親與姊姊於寺內。所以《宋高僧傳》說他「一門歸信，連影精勤」。同傳還說：「覺本住龍興寺，……定根確乎不移，疑樹忽焉自壞。都捐我相，不污客塵。睹其寺旁別有勝境，遂於岩下自構禪庵。」他在禪庵中獨居研學，常修禪觀，因有謗言，不能「觀得」。後在左溪玄朗的鼓勵下，產生了遊方的念頭。遂與東陽策禪師（一作榮禪師）雲遊天下，覓師授印。三十一歲時，南行謁拜韶陽惠能禪師，與惠能相問答而得印可，並解決了心中的疑難問題。惠能留之一宿，翌日即歸龍興寺，因此時人稱他為「一宿覺」。

玄覺同惠能相處的時間雖然很短，但在他的修道過程中卻十分重要，《宋高僧傳》評價他「終得心於曹溪耳」。從此，玄覺回到溫州，聲名大振，「學者輻輳，號真覺大師」（《景德傳燈錄》語）。

先天二年（公元七一三年）玄覺去世，壽三十九歲（《宋高僧傳》記載為四十九歲），敕諡「無相」。主要著作有《永嘉證道歌》一卷、《禪宗悟修圓旨》一卷、《

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



www.docsriver.com 商家 本本书店
内容不排斥 转载、转发、转卖 行为
但请勿去除文件宣传广告页面

若发现去宣传页面转卖行为，后续广告将以上浮于页面形式添加

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



永嘉集》十卷（慶州刺史魏靖輯）。弟子中，惠操、惠特、等慈、玄寂等皆「爲時所推」，中有新羅國宣師。

《永嘉證道歌》又稱《永嘉真覺禪師證道歌》，簡稱《證道歌》，全一卷，撰述年代推定爲神龍五年（公元七〇五年）左右，但從其中的六代傳衣、西天二十八祖等內容來看，本文顯然經過了後人的增刪和修改。全文共有二百四十七句，每句大部分爲七字，計爲一千八百一十四字（一作二百六十七句，一千八百一十七字）。全文爲古體詩體裁，或四句或六句一解，共分爲五十一解。本文在原典音韻的基礎上進行了重新劃分，大致以八句爲一節，還有少數以六句、十句爲一節，這樣一共劃分爲三十節。所體版本爲《大正新修大藏經》第四十八冊所收的《永嘉證道歌》。



譯文

你可曾知曉——

那摒棄學問與造作的修道之人，
並不刻意地祛除妄想，
也不執著於所謂的眞。
因爲一切煩惱的根本——無明，
其實體已包含清淨無垢的佛性。
五蘊假和合的肉體，
也蘊藏著代表佛法本質的法身。
佛法的本質一旦覺了，
則超越相對，無物障礙。
衆生本來具有的眞性，
便會直入成佛的佳境。

五蘊和合之身如同浮雲，
剎那之間就會破滅。
三毒侵蝕之體恰似水泡，
須臾之際便將變壞。

原典

君不見絕學①無爲②閑道人③，
不除妄想④不求真。
無明⑤實性⑥即佛性⑦，
幻化空身即法身⑧。
法身覺了無一物⑨，
本源自性⑩天真佛⑪。
五陰⑫浮雲空去來，
三毒⑬水泡虛出沒。

注釋

① **絕學**：「絕學」即「無學」，因為離苦得樂非學而成。《傳心法要》卷上說：「古人心利，才聞一言，便乃絕學，所以喚作絕學無為閑道人也。」

② **無為**：「為」的意思是造作。無因緣造作就叫做「無為」。「無為」的另一種解釋是沒有生、住、異、滅四相之變化。因此，也是真理的異名。

③ **閑道人**：《詩經》毛注說：「閑者，習也。」「閑道人」實即修道之人，指那些能擺脫善惡是非、生死涅槃等一切慮知分別而獨立於天地之間的活脫自在之人。

④ **妄想**：「妄」的意思是「不符合事實」。「妄想」指違背真理的分別心。

⑤ **無明**：「癡」的異名，指昏暗愚鈍之心無照徹諸法事理之明。《大乘義章》卷二說：「於法不了為無明。」「十二因緣」中「無明」為第一。

⑥ **實性**：「真如」之異名，指遍存於宇宙萬有中的常住的真體。

⑦ **佛性**：「如來藏」之別稱，指佛陀的本性。其中，「性」的意思是種子，亦即達到佛果的種子。「性」又有不改之義，通因果而不改自體。「佛」的意思是覺悟。一

切衆生皆有覺悟之性，這就叫做「佛性」。

⑧ **法身**：又稱「法佛」、「法身佛」、「自性佛」、「法性佛」、「實佛」。「法身」爲佛身之一，指以佛法成身，抑或身具一切佛法。《大乘義章》解有二義：(一)顯法本性以成其身；(二)以一切諸功德法而成身。大小乘各派對「法身」的規定不盡相同。小乘以戒、定、慧等功德說爲法身，大乘空宗以「第一義空」爲法身。此外，有宗和空宗還把「唯識真如」和如來藏自性清淨心當作法身。因此法身實際上是把佛法之本質或法性人格化的結果。

⑨ **無一物**：超越生死、涅槃、迷悟、凡聖、去來、起滅等相而達到畢竟無相。《六祖壇經》惠能偈中有「本來無一物」之句。

⑩ **自性**：一指衆生本來具有的眞性，即眞如法性。一指由眞如而顯現的諸法各自不變不改之性。

⑪ **天真佛**：「法身佛」之異名，指不假修證、造作，自然的當體直接進入佛的境界。

⑫ **五陰**：又稱「五蘊」。「蘊」梵文意謂積聚、類別。「五蘊」是佛教對物質和精神所作的分類。其中「色蘊」是對五根、五境等物質性的總括；「受蘊」是心對境而

感覺事物的作用；「想蘊」是心對境而知覺事物之相的作用；「行蘊」是心對境而產生的意志或心理趨向及造作；「識蘊」是心對境而發生的對事物的了別識知，此即人的總的精神作用。

⑬ **三毒**：又稱「三垢」、「三火」。指貪、瞋、癡三種煩惱。在諸煩惱中，它們被看作是毒害衆生、成爲產生其他煩惱的根本，因而被列爲「根本煩惱」。

譯文

一旦證悟了真實的相狀，
就會泯滅人、法之間的差別。

短暫的一剎那間，
便將消除無間地獄的惡業。

假如以虛妄不實的言語，
欺蒙天下芸芸衆生，

必然會遭到拔舌地獄的果報，

無有出獄之時，直到永劫。

假如覺悟到了，

如來所得的禪定，

便自然而然地圓滿具備，

菩薩們的六度等各種修行。

在尚未覺醒的睡夢裏，

六道輪迴轉生的趨向歷歷昭然。

只要覺悟平等實在的不變之理，

大千世界的千差萬別便蕩然無存。

原典

證實相^①，無人法，

剎那滅卻阿鼻^②業^③。

若將妄語^④誑衆生，

自招拔舌^⑤塵沙劫^⑥。

頓覺^⑦了如來禪^⑧，

六度^⑨萬行體中圓。

夢裏明明有六趣^⑩，

覺後空空無大千。

注釋

①**實相**：意思是真實的體相、平等的實在和不變之理。就其為萬法的體性而言，叫做「法性」；就其體真實常住而言，則可稱為「真如」；就其真實常住為萬法真實之相而言，則稱「實相」。另外，「一實」、「一如」、「一相」、「無相」、「法身」、「涅槃」、「無為」、「真諦」、「真空」、「實性」等都是「實相」的異名。

②**阿鼻**：又作「阿鼻旨」、「阿鼻至」等，意譯為「無間」。「無間」即一刻也不間斷。這是八大地獄之一，在閻浮提下二萬由旬之處，為諸地獄中最苦的地方，犯五

逆、謗法等重罪的人墮落此處，受苦而不間斷。

③業：意為造作，泛指一切身心活動。「業」的分類很多，一般分為身、口、意三業。身業為行動，語業（又稱「口業」）為言語，意業為思想活動。「業」有時還專指「惡業」。

④妄語：十惡之一。即心存欺他之意而口作虛妄不實之言。

⑤拔舌：即拔舌地獄。凡是犯有口業之惡的人，當入此地獄。

⑥塵沙劫：「塵沙」意思是如塵如沙，比喻事物之多。「劫」音譯「劫波」，意為極為久遠之時節。佛教中對「劫」的說法不一，一般分為大劫、中劫、小劫。有一種解釋認為，人壽自十歲開始，每百年增一歲，至八萬四千歲，然後再由八萬四千歲起，每百年減一歲，至人壽十歲為止。這一增一減為一小劫，二十小劫為一中劫，合四中劫為一大劫。

⑦頓覺：意為頓然覺悟菩提。持此觀點的人認為佛理是不可分之整體，因此對它的覺悟不能分階段實現。在禪宗內部，北宗神秀主張漸修，南宗惠能提倡頓悟。

⑧如來禪：又名如來清淨禪，又稱一行三昧、真如三昧。此禪之旨趣，係頓悟自心本

來清淨無有煩惱，具足無漏之智性，此種清淨心與佛無異，此心即佛，故稱之。

⑨ 六度：又作「六波羅蜜」、「六波羅蜜多」。意為六種從生死此岸到達涅槃彼岸的方法或途徑，即：布施、持戒、忍辱、精進、禪定、智慧。

⑩ 六趣：又稱「六道」，為佛教所說衆生根據生前善惡行為而形成六種輪迴轉生的趨向。分別為：(一)地獄趣，受八寒八熱等苦的地獄；(二)餓鬼趣，常求飯食之鬼類所生之地；(三)畜生趣，即禽獸所生之地；(四)阿修羅趣，常懷瞋心而好鬥的大力神所生之地；(五)人趣，人類所生之地；(六)天趣，為身有光明、自然接受快樂的衆生（名為「天」）所生之地。天包括欲界六天、色界、無色界。

譯文

哪裏還存在罪與福？

哪裏還存在損與益？

無為寂靜的涅槃狀態中，

事物的差別無需再尋覓。

心這面落滿塵土的銅鏡，

從來未曾磨過，

今日應當清洗乾淨，

使其能照鑒萬物。

誰能祛除妄念，不再憶想分別？

誰能離一切相，不為生死束縛？

假如真的不生，

自然也就不滅。

你且問那——

木偶一樣的愚鈍之人，

朝朝暮暮，求佛用功，

到底能成否？

原典

無罪福，無損益，

寂滅^①性中莫問覓。

比來塵鏡未曾磨，

今日分明須剖析。

誰無念^②，誰無生^③？

若實無生無不生。

喚取機關木人^④問，

求佛施功早晚成？

注釋

①寂滅：「涅槃」的別稱。意為無為寂靜，離一切相。

②無念：「正念」的異稱。意為去除妄念，即認識不存留在世俗世界的憶想分別上，

而唯有符合佛教真如的念頭。禪宗對此十分重視，常稱「唯以無念爲宗」。

③ **無生**：也作「無生法」，其義與「涅槃」、「實相」、「法性」等相同。認爲世俗世界一切現象的生滅變化都是世間衆生虛妄分別的產物，本質上是「無生」、「無滅」，因而爲諸法的實相，寂靜如涅槃。這種把無生滅的絕對靜止當作一切現象共同本質的觀點，同以往小乘「生滅無常」的教義正好對立。

④ **機關木人**：比喻五蘊假和合的肉身。衆生的肉體是由地、水、火、風「四大」所組成，畢竟無自性，如同木偶一般。

譯文

世間萬物皆是四大和合而成，

任其聚散，不必過於執著。

只有進入萬象背後的平等境界，

方能任其逍遙，自在快活。

大千世界變化無常，

一切現象空幻虛無，
懂得了佛的這一道理，
才堪稱是圓滿的覺悟。
將佛陀最真實的說教，
授予追求真理的僧人，
但卻竟有一些愚癡，
不能順乎自然，一任自己的真情。
應當直接進入佛的說教，
因為那是本源，為佛所印證。
只言片語，本末倒置，
我認為萬萬不能。

原典

放四大❶，莫把捉，

寂滅性中隨飲啄。

諸行無常^②一切空，

即是如來^③大圓覺^④。

決定說，表真僧，

有人不肯任情徵。

直截本源佛所印，

摘葉尋枝我不能。

注釋

① 四大：也作「四界」，即《俱舍論》所說的地、水、火、風四種構成色法（相當於物質現象）的基本原素。因其能造作一切色法，故稱「能造四大」；被造作之諸色法則稱「四大所造」。

② 諸行無常：「三法印」之一。「三法印」是佛教所說的三種印證是否真正佛教的標準或標幟。「諸行無常」意為世界萬有變化無常。其餘兩法印為「諸法無我」（一

切現象皆因緣和合，沒有獨立的實體或主宰者）、「涅槃寂靜」（超脫生死輪迴，進入涅槃境界）。

③ 如來：「佛」的十大名號之一。「如」亦作「如實」，即真如，指佛所說的「絕對真理」。按照這種絕對真理而達到佛的覺悟則為「來」。《成實論》卷一說：「如來者，乘如實道來成正覺，故曰如來。」

④ 大圓覺：廣大圓滿之覺悟，此即「佛智」。

譯文

真實的佛性，像一顆無瑕的寶珠，可惜世人很難看清它的真正價值。因為此珠收藏在如來藏中，上面覆有貪瞋無明的雜質。具備了六通這些無礙自在的妙用，現象世界便不存在有與空的對立。

擁有佛性這顆圓潤光亮的寶珠，
哪裏還會去區別物質與非物質。

使肉、天、慧、法、佛五眼保持清淨，
便可得信、精進、念、定、慧等五力。

對於萬法的真實相狀，

只有證悟時方知深不可測。

一方明鏡裏，

不難看見物體的形狀，

但要從水中撈起月亮，

卻非等閑可得。

原典

摩尼珠^①，人不識，

如來藏^②裏親收得。

六般神通③空不空，

一顆圓光色非色。

淨五眼④，得五力⑤，

唯證乃知難可測。

鏡裏看形見不難，

水中捉月⑥爭拈得。

注釋

① 摩尼珠：音譯為「末尼」或「摩尼」，意譯為「珠」、「寶」、「離垢」、「如意」。「摩尼珠」是音意合譯，為珠玉的總稱。佛教以此比喻去惡滌垢的德性。《慧苑音義》卷上說：「摩尼，正云末尼。末謂末羅，此云垢也。尼謂離也，謂此寶光淨不為垢穢所染也。又云：末尼，此曰增長，謂有此寶處，必增其威德。」

② 如來藏：又作「如來胎」，通常為「真如」、「佛性」的異名。意為一切眾生的貪瞋煩惱中隱覆著自性清淨心，即本來清淨的如來法身，亦即佛性。世親《佛性論》

解「藏」含有「所攝」、「隱覆」、「能攝」三種意思。「所攝」指世間一切衆生皆爲如來之性（即「眞如」）所攝，故云「一切衆生是如來藏」。「隱覆」意爲如來之性被煩惱隱覆不顯，此所謂「衆生不見，故名爲藏」。「能攝」指「眞如」雖在衆生煩惱之中，但含有如來一切功德。有時「如來藏」也被視作「阿賴耶識」、「阿摩羅識」。

③ **六般神通**：六神通簡稱「六通」。其中「神」爲不測之義，「通」爲無礙之義。「六神通」即佛、菩薩依定、慧力而得六種無礙自在的妙用。具體爲：神足通、天眼通、天耳通、他心通、宿命通、漏盡通。

④ **五眼**：(一)肉眼，肉身所具之眼。(二)天眼，色界天人所具之眼，人可以通過修持禪定而得之。具有天眼則不管遠近、內外、晝夜，都能看得到。(三)慧眼，指二乘之人照見真空無相之理的智慧。(四)法眼，指菩薩爲救度衆生所具備的照見一切法門的智慧。(五)佛眼，指佛陀身中具備前四眼的作用之佛眼，此眼一切皆見，無所不知、不聞，聞見互用，無所思維。

⑤ **五力**：「三十七道品」之一。由於信、精進、念、定、慧五根的增長所產生的五種

維持修行、對治五障、達到解脫的力量。《大智度論》卷十九說：「五根增長不爲煩惱所壞，是名爲力。」據《雜阿含經》卷二十六解，「五力」爲：(一)信力，信仰上的虔誠，可破除一切「邪信」。(二)精進力，指修「四正斷」可斷除諸惡。(三)念力，修「四念處」以獲「正念」。(四)定力，專心禪定以斷除情欲煩惱。(五)慧力，通過觀悟四諦，成就智慧，從而達到解脫。「五力」又可解爲五種不可思議的力量，即定力、通力、借識力、大願力、法威德力。

⑥ 水中捉月：比喻諸法無實體，爲大乘十喻之一。

譯文

時而卓然獨立，

時而孑然獨步。

已經覺悟了佛法實相的人們，

一起徜徉在通向成佛的道路。

對佛道的追求，